FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 156 — S. District No. 19420 {Enumeration District / District du recenseur} No. 142 {in / dans} Village St Eustache {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Georges Lanyon {Enumerator. / Recenseur.} June 6

Dist 156 Enu. 21

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM.
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employs. Employe.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at home," "in office," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine," "au bureau," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 durant son emploi ou métier principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à son emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que le principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, where paid by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or disease. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premium. Coût de l'assurance dans l'année du présent rapport.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years of age, at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de 20 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
44	49	Boivier Leontine	St-Louis	f	fille	c	janvier	1891	20	Canada Qué			français	canadien	catholique	servante	2-9-09			mais. privé	42		48		126						oui oui fr			
		" Cecilia	"	f	fille	c	mars	1895	16	"			"	"	"	apprentie	1-0-50			oui	modiste	42		48		168						oui oui fr			
		" Eglantine	"	f	fille	c	juin	1899	11	"			"	"	"																	oui oui fr			
		" Joseph	"	m	fils	c	juin	1903	7	"			"	"	"															9	oui oui fr			
45	50	Richer Borel	"	m	chef	m	juillet	1862	48	"			"	"	"															9	non non fr			
		" Odisca	"	f	fille	m	janvier	1874	37	"			"	"	"																oui oui fr			
		" Retilia	"	f	fille	c	février	1894	17	"			"	"	"	ancune															oui oui fr			
		" Isaie	"	m	fils	c	sept	1895	15	"			"	"	"	servante	2-9-09			oui	maison privé	48		48		96						oui oui fr			
		" Henri	"	m	fils	c	mai	1903	7	"			"	"	"	journalier					divers	42		48		252						oui oui fr			
		[illegible]	[illegible]													élève													9	oui oui fr			
46	51	Denis Madeleine	"	f	Pierachy	m	février	1846	65	"			"	"	"	journalier	1-2-10			oui	divers	48		48		380						oui oui fr			
		" Marie Louise	"	f	Epouse	m	janvier	1848	63	"			"	"	"	Aucune															oui oui fr			
		" Henry	"	m	fils	m	sept	1879	31	"			"	"	"	journalier	1-2-10			oui	divers	48		48		380						oui oui fr			
47	52	" Marta	"	f	épouse	m	déc	1886	24	"			"	"	"	aucune															non non fr			
		" Yvonne	"	f	fille	c	juillet	1901	9	"			"	"	"	élève														9	oui oui fr			
		" Alice	"	f	fille	c	janvier	1903	6	"			"	"	"																					
		" Henri	"	m	fils	c	octobre	1905	5	"			"	"	"	élève															non non fr			
47	52	Desjardins Alexandre	"	m	chef	m	décembre	1873	37	"			"	"	"																					
		" Rosa	"	f	fille	c	mars	1897	14	"			"	"	"																					
		" Camille	"	m	fils	c	janvier	1902	9	"			"	"	"	Aucune															oui oui fr			
		" Adolphe	"	m	fils	c	octobre	1903	7	"			"	"	"	collégien															oui oui fr			
		" Exipert	"	m	Frère du chef	m	décembre	1884	26	"			"	"	"	élève														9	oui non fr			
48	53	Denis David	"	m	chef	m	janvier	1865	46	"			"	"	"	aucun															oui non fr			
		" Malvina	"	f	épouse	m	décembre	1868	48	"			"	"	"	journalier	1-2-10			oui	divers	48		48		240						oui oui fr			
		" David	"	m	fils	c	mars	1891	20	"			"	"	"	laveuse	2-6-11			oui	tanneries	24		48		120						oui oui fr			
		" Paul	"	m	fils	c	mai	1898	13	"			"	"	"	journalier	1-9-10			oui	divers	35		45		315						oui oui fr			
		" Rosa	"	f	fille	c	avril	1900	11	"			"	"	"	journalier	1-9-10			oui	divers	30		46		180						non non fr			
49	54	Judd Avila	"	m	chef	m	juin	1878	32	"			"	"	"	aucune															non non fr			
		" Pauline	"	f	épouse	m	sept	1881	29	"			"	"	"	journalier	1-9-10			oui	divers	48		48		480						oui oui fr			
		" Avila	"	m	fils	c	janvier	1900	11	"			"	"	"	aucune															oui oui fr			
		" Antoinette	"	f	fille	c	mai	1903	8	"			"	"	"	collégien														9	oui non fr			
		" Ernest	"	m	fils	c	mai	1903	8	"			"	"	"	élève														9	oui non fr			
50	55	Lourtier Raffie	"	m	chef	m	sept	1844	66	"			"	"	"	[illegible]														9	non non fr			
		" Delvige	"	f	épouse	m	février	1847	64	"			"	"	"	aucune															oui oui fr			
		[illegible]	"	[illegible]																											oui oui fr			
51	56	Proveel Charles	"	m	chef	m	juin	1865	45	"			"	"	"	boulers	9-0-24			oui															
		Brisner Eugenie	"	f	domestique	c	septembre	1886	24	"			"	"	"	servante	2-9-09			oui	St Eustache	48		48		140						oui oui fr			
52	57	Le Bellefeuille Edouard	"	m	Chef	S. Leg	janvier	1841	70	"			"	"	"	Avocat	9-0-03			oui												oui oui fr			
		" Marie	"	f	fille	c	septembre	1889	21	"			"	"	"	Aucune															oui oui fr			
		" Annette	"	f	fille	c	juin	1893	17	"			"	"	"	aucune															oui oui fr			
		Desjardins Rosina	"	f	domestique	c	février	1861	50	"			"	"	"	servante	2-9-09			oui	St Eustache	48		60		300						oui oui fr			
53	58	Robert Alexandre	"	m	Chef	m	juillet	1853	57	"			"	"	"	[illegible]															oui oui fr			
		" Delima	"	f	épouse	m	janvier	1852	59	"			"	"	"	aucune															oui oui fr			
54	59	Labelle Alfred	"	m	Chef	m	juillet	1840	20	"			"	"	"	jardinier	1-9-10			oui	jour	30		70		240						non non fr			
		" Malvina	"	f	fille	m	février	1870	41	"			"	"	"	aucune															non non fr			
		" Hector	"	m	fils (petit)	c	janvier	1899	12	"			"	"	"	collégien															oui oui fr			
		" Aldonia	"	m	fils (petit)	c	mai	1901	10	"			"	"	"	collégien														8	oui non fr			
		" Oscar	"	m	fils (petit)	c	avril	1902	9	"			"	"	"	collégien														8	oui non fr			
		" Eliana	"	f	fille (petite)	c	octobre	1904	7	"			"	"	"	élève														7	non non fr			
55	60	Le Bellefeuille Charles	"	m	Chef	m	janvier	1844	66	"			"	"	"	Entrepreneur															oui oui fr			
		" Marie Louise	"	f	épouse	m	juillet	1854	56	"			"	"	"	aucune															oui fr fr			